This is Seirei Girl's Academy. It is a beautiful girls-only school suitable for me.
NO...
My beautiful lifestyle.
DIDN'T I TELL YOU, MAYURI-SAN?
AKIRA-SENPAI ...!
!
...THAT I WOULD PUNISH YOU.
Right now, I'm in trouble.

Chapter 3

描きながら　自由に描いていいのかなーとか思えてちょっとずつ
Cheese！に慣いていった　そんな気持ちだったなあと思えるこの一冊。

BAM
I TOLD YOU-
WHY IS THE PUNISHMENT A KISS?!
OWIE, SO SCARY!
WELL, IF YOU DON'T TAKE STUDYING SERIOUSLY, ISN'T IT GOING TO BITE YOU IN THE BUTT LATER?
YOUR NERVOUSNESS BECOMES A PRIZE FOR ME.
HMPH!
HOW UNCOUTH! HOW PATHETIC!
YOU BETTER BE AWARE THAT YOU KISSING ME IS A FORM OF HARASSMENT!
NOT AT ALL!
THAT'S BECAUSE I LOVE SEEING BOTH THE ANGRY FACE AND THE HAPPY FACE OF THE ONE I LIKE!

Freaking pervert...!
THIS WIG IS ANNOYING I GUESS I'LL TAKE IT OFF!
Drop
This good-for-nothing pervert is Yukihira Akira.
The student council president and my roommate.
And is a man.
HAH, FEELS SO MUCH BETTER.
Because of family reasons, he entered the girl's school, and being a pervert and antagonistic,
he's problematic, but
DIDN'T YOU TELL ME TO HELP YOU STUDY?
THAT'S TRUE BUT,
IT'S NOT LIKE I WANTED TO ASK YOU!

It turned out like this because...
HMM?
IS THIS A DREAM?
THIS IS REALITY, AOSAKI-SAN.
Not telling!
What'd you get?
Eh?
5
13
SENSEI?!
THE SCORES YOU RECEIVED ARE THE WORST SINCE THIS SCHOOL'S INCEPTION
WE TALKED ABOUT WHAT WE SHOULD DURING THE TEACHER'S MEETING,
AND FOR NOW, YOU'RE GOING TO TAKE A MAKE-UP EXAM.
Make-up exam...
How humiliating...
IF YOU FAIL AGAIN, YOU'RE GOING TO HAVE TO MAKE IT UP DURING YOUR WINTER BREAK
?!
STUDY HARD!

I have a full schedule during winter break that cannot be messed with!
Christmas & Parties
New Year Shrine Visit
Snowboarding or Skiing
Like I'll retake those classes!
Make it up during winter break!?
You gotta be kidding me!
*T/N She spelled it wrong lol
So that's how I ended up asking Akira-senpai to help me study, but...
WHAT'RE YOU DOING?!
IF IT'S SEXUAL HARASSMENT, YOU'RE THE WORST!
IN REGARDS TO THAT, I HAVE A UNFORTUNATE ANNOUNCEMENT TO MAKE.
WHAT I ALREADY KNOW?
NO NOT AT ALL
I'VE PROPERLY MEASURED WHAT YOU ALREADY KNOW IN REGARDS TO YOUR EDUCATION AND INTELLIGENCE

It's...It's that low..?
AND YOU DIDN'T KNOW THAT, SO I WENT TO 7TH AND 6TH GRADE...
SO I DROPPED IT TO 5TH GRADE,
WELL, 3TH GRADE LEVEL PROBLEMS ARE TOTALLY IMPOSSIBLE FOR YOU.
SFX-POP
?!
SO IT'S A SURPRISING LET-DOWN!
YOUR INTELLIGENCE IS ELEMENTARY SCHOOL LEVEL!!
So conversations
SFX GYACK
THAT'S...! BECAUSE ...THAT MEANS..!
THE ONLY PROBLEM IS YOUR HEAD
ELE-ELEMENTARY SCHOOL? ISN'T THIS SOME KIND OF PROBLEM?

Make-up courses...
She took the test that she's at an elementary school! Eve really slunky
YEAH, THAT'S RIGHT...
HIGH SCHOOL TESTS WILL OBVIOUSLY BE IMPOSSIBLE FOR ME!
MAYUR-SAN,
FAREWELL MY WINTER VACATION...
Lift
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
IT'S ALRIGHT AS YOUR SLAVE, I WON'T ALLOW YOU TO TAKE MAKE-UP COURSES
Senpai has finally grew to understand his position as my servant...!

LET'S DO A TRAINING CAMP.
BAM
WHAT IS THIS PLACE...
MY HOUSE.
I KNOW I'M SAYING THIS JUST NOW, BUT WHAT ABOUT SCHOOL...
IT'S OKAY, I GOT APPROVAL.
AND THIS WON'T BE COUNTED AS AN ABSENT EITHER.
What is this.....
BOW
!?
FWUSH
WELCOME HOME, YOUNG MASTER!

Isn't that name used only by samurai's and yakuza's?
Young Master!?
I'M HOME!
YOUNG MASTER,
THIS YOUNG LADY IS...?
What a scary face!!
AH.
MAYURI-SAN!
THIS IS AN IMPORTANT PERSON TO ME. SO MAKE SURE YOU ARE NICE AND HOSPITABLE!
Young lady!?
PLEASE TELL US IF YOU NEED ANYTHING, YOUNG LADY!
UNDERSTOOD!
AKIRA-SAMA,
I'VE PREPARED THE ROOM.
THANKS, HOUJOU

'KAY, LET'S GO THEN MAYURI-SAN
AH, WHEN YOU'RE AT HOME, YOU CAN RELAX
I CAN'T RELAX AT ALL ...

JUST LIKE I THOUGHT, YOUR FAMILY HAS UNDER-WORLD DEAL-INGS!
I TOLD YOU IT'S NOT LIKE THAT—
IT WAS ONLY UP UNTIL THE 3RD HEAD OF MY FAMILY THAT THEY HAD SUCH DEALINGS!
Come on now...
So I was right.
MY FAMILY TAKES CARES OF EVERYTHING FOR ME, SO ALL I HAVE TO DO IS FOCUS ON STUDYING.
AND ALL OF THESE ROOMS ARE MINE, SO THERE'S BASICALLY NO ONE ELSE.
ALL OF THESE ROOMS ?!
YUP,
THEY'RE CALLING YOU YOUNG LADY AND EVERYTHING, IT SEEMS LIKE WE'RE ALSO NEWLYWEDS~
A MASTER AND SERVANT DON'T MARRY EACH OTHER!
Badump
WHEN MY PARENTS WERE FIRST MARRIED, THEY LIVED HERE, SO IT HAS A BATH AND EVERYTHING

OKAY, LET'S START STUDYING THEN
YEAH...
JUST LIKE I THOUGHT. YOU'RE BAD AT LEARNING!
MY- MY BAD!
NO, NO IT GETS ME FIRED UP.
I USED TO HAVE A REALLY STUPID DOG A WHILE AGO,
WHEN HE FINALLY LEARNED, I WAS SO MOVED!
I'M NOT A DOG!
CRASH
CERTAIN CONDITION?
WELL, THAT TIME IT WAS DUE TO A CERTAIN CONDITION THAT HE WAS UNABLE TO LEARN.
YEAH, FOR EXAMPLE
Naturally

HEY!!
I KISS YOU AND THEN TELL YOU TIME PERIODS
AND THEN EVENTUALLY AFTER DOING IT ENOUGH, YOU'LL REMEMBER BOTH THE KISS AND THE TIME PERIODS
KISS
THE TAIKA REFORMATION ERA STARTED IN 645 A.D
HOW LONG DO YOU THINK THESE TIME PERIODS ARE!?
YEAH, THAT'S WHY,
FROM THE KISS TO THE SEQUENCE WE JUST DID,
WITH THAT FLOW YOU'LL REMEMBER THE TIME PERIODS INSTANTLY DOESN'T THAT SOUND GOOD?
FROM THE K-KISS..?
DO YOU REMEMBER WHAT WAS BEFORE THAT? THERE WAS ONLY ONE
WAI-
STO-
AH!
TOUCH

ACCCCKK!
UWAH ♡
THAT SOUNDED REALLY CUTE! ♡
SCREAMING
SCREAMING
BY THE WAY,
THIS MIGHT BE A DUMB QUESTION,
HOW HAVE YOU SURVIVED SO LONG WITH SUCH A LACK OF ACADEMIC ABILITY? WHAT ABOUT TESTS AND STUFF?
He he even thought about that much!

ISN'T THAT OBVIOUS? IT'S THIS
THERE ARE NUMBERS WRITTEN ON IT!
YOU SPIN THAT AROUND AND THE NUMBER THAT APPEARS IS THE ANSWER
A PENCIL...?
EH...? IS THE ANSWER?
IT'S THE ANSWER!
HAHA.
AHAHA-HAHA-HAHA!
WHAT?!
JUST LETTING YOU KNOW, IF IT'S A MULTIPLE-CHOICE TEST, THE CHANCE OF SUCCESS IS 100%!
EH? THAT IS HOW SHE KNOCK HER BOOKS?
YOU'RE AMAZING, MAYURI-SAN...
I'M LAUGHING TOO HARD RIGHT NOW. AND I DON'T THINK THAT I'LL I'LL BE ABLE TO FOCUS. GO AHEAD AND TAKE A BATH.
WHERE IS THE BATHROOM?
AFTER YOU TURN DOWN THE HALLWAY, IT'S RIGHT THERE.

If it's right, who cares how you got there!
rattle
SFX JOLT
This is Houjou, or something, right?
Uh, If I'm not mistaken.
Distance Between Their Hearts
WHA?
NOT SUITABLE FOR AKIRA-SAMA
YOU ARE
AND, I'M THE BEST!
SENPAI HAS BEEN CORRUPTING ME SINCE WE MET!
HOW CONCEITED...
I'm getting goose-bumps...
YOU ARE THE WORST.
SHOUTING IN A UNREFINED MANNER,
AND CORRUPTING AKIRA-SAMA.

HOUJOU
AND MAYURI-SAN
WHAT HAP-PENED?
WHAT?
MAYURI-SAN HOUJOU IS MY SI
HOUJOU, MAYURI-SAN IS MY ROOMMATE
I AM AWARE
I SEE
Note Becky was h s old dog
HOUJOU, YOU HATED BECKY TOO, DIDN'T YOU .
THAT DOG WAS REALLY A MONGREL
I WONDER IF YOU COULD STOP PUTTING ME WITH A DOG?!

AS YOU WOULD THINK, I'M ALREADY TIRED
LET'S SLEEP, MAYURI-SAN.
YEA, YEAH
MAYURI-SAN?
WHAT?
TODAY WAS REALLY FUN
YEAH, FOR YOU!
YEAH, IT WAS, YOU KNOW. I'VE NEVER STUDIED WITH ANYONE LIKE THIS BEFORE
TODAY, FOR THE FIRST TIME
Eh?
I NEVER HAD A LOT OF PEOPLE THAT I COULD CALL 'FRIENDS'.

THE FACT THAT MAYURI-SAN IS IN MY HOUSE,
EVEN THOUGH IT'S STRANGE, IT MAKES ME HAPPY
THA- THAT KIND OF STUFF MAKES YOU HAPPY?
YEAH BECAUSE THIS IS A FIRST TIME A FRIEND HAS COME OVER.
HUH?
FRIEND? LOVER...?
Silence
He says the worst words and then falls asleep?
I LIKE THE SOUND OF... LOVERS. IF WE HAVE SEX RIGHT NOW THAT'D BE REALLY NICE~
SENPAI ARE YOU SLEEP-TALKING? OR ARE YOU JUST BEING YOUR REGULAR PERVERTED SELF?

He's the worst, annoys me, and is perverted
But
But is Senpai really
lonely?
How did he grow up?
what did he think of?
In this big house,
In this way,
interested in senpai?
Why am I

Huh? The ceiling is different than usual
mmm...
Oh, that's right. This is Senpai's house

GOOD MORNING
Hmm?
WHEN YOU'RE NOT USED TO WEARING YUKATAS THEY USUALLY GETS DISORDERED WHILE SLEEPING
EVEN IN THE MORNING, YOU'RE A SIGHT FOR SORE EYES
STOP!
NO..!
GRAB
NOW THE PROBLEM.

WHAT DOES "SIGHT FOR SORE EYES" MEAN?
ME-MEAN? I DON'T KNOW WHAT IT MEANS...
EH~?
I TAUGHT YOU THIS YESTERDAY. THAT'S NOT GOOD
EH-
THEN, I'LL DO THE SAME THING I DID YESTERDAY
NO, IT'S OKAY!
He did something even more terrible than yesterday.
OKAY, SO NOW DRAW THE GRAPH FOR Y=2X-12.
I SAID IT'S OKAY!

Umm...
Ummm...?
tweak
OKAY, NO GOOD!
Kiss
I KNOW! IT'S YOUR ANIMAL INSTINCT RIGHT?
BUT YOU CAN'T USE THAT TO SOLVE PROBLEMS
And anyway, it's not even solved
I KNOW!
I WASN'T CHEATING!
Kiss
YOU HAVE TO PROPERLY WRITE OUT THE FUNCTIONS
ON YOUR PAPER, THE NUMBERS AREN'T INCLUDED. BUT THE GRAPH HAS THE CORRECT SHAPE WHICH COULD LEAD TO PEOPLE THINKING YOU'RE CHEATING
OKAY, NEXT IS...
Wait a minute! It's not normal!
I can't get used to this!!
Gotta get a hold of myself
Because of his frequent sexual harassment, I'm...
getting to think of Senpai's kisses as normal?

Why do you have such a nonchalant face?
Irrita-ting!
What have you done to my body!?
Irritating,
THIS IS FUN.
Irritating...
He's so irritating, but...
AKIRA-SAMA.

I wonder if they don't live together...?
THANKS
Father?
IT'S A PHONE CALL FROM YOUR FATHER.
HELLO
YES
Eh? Why is he.
SPEAKING SO POLITELY TO HIS DAD...?
GRAB
?!
...IS THAT SO
I AM DOING RATHER WELL, HOW ARE YOU DOING?
HOW IS MOTHER?

THERE IS A LIMIT TO INSENSITIVITY.
DO YOU KNOW SPEAKING FORMALLY TO YOUR PARENTS IS A SITUATION TO BE PROUD OF?
THAT HURTS! WHAT'RE YOU DOING?!
WHAT ARE YOU SAYING?
SO HIGH-AND-MIGHTILY?
— YOU ARE NOT AWARE?
WHAT ARE YOU TO AKIRA-SENPAI'?
YOU ARE HIS DORM ROOMMATE BUT...
THAT MEANS THAT AKIRA-SAMA HAS NOT TOLD YOU ANYTHING.
THEN THERE IS NOTHING THAT I HAVE TO SAY.

YOUR RELATIONSHIP ONLY GOES THAT FAR.
DASH
SENPAI!!
WHAT'S WRONG?
Stuff like I was the only one who knew about him
like I'm the only one who was close to him
YOU DON'T LIKE HIM?
FIRE HIM!!
I HATE HIM!!
THAT PERSON!
HOUJOU!!

THAT MAN SHOULD JUST GO SOMEWHERE ELSE!
FIRE YOUR SP!!
I CAN'T.
SENPAI, YOU'RE MY SERVANT RIGHT?!
WHY NOT?! HE'S SUCH A DETESTABLE PERSON ...!
M...YURI-SAN.
DON'T SAY ANYTHING BAD ABOUT HOUJOU.
I CAN'T.
I WON'T.

Step
I'M GOING HOME!
IDIOT!
Gasp
gloom
In the end we only ended up studying for a little bit..
I don't feel like taking this exam
OK, START!
flip

Multiple-choice!!
Multi-
がゎ。
SFX: whoosh
Yeah, I got this make-up test!
ころころ、ころん!
SFX: spin
I didn't need any of Senpai's help!
The make-up test ended up not being an enemy!
Too easy!

I WAS WORRIED ABOUT HOW YOU DID ON THE MAKE-UP TEST
WHAT WHAT IS IT?
I DON'T NEED YOU TO WORRY.
I DID IT PERFECTLY WITH NO PROBLEM!
I SEE
AND
LET'S GO HOME?
I WANTED TO APOLOGIZE

QUIET

IT SEEMS THAT HOUJOU SAID SOME AWFUL THINGS TOO
SORRY ABOUT THE OTHER DAY

HE'S MY BROTHER
OUR MOTHERS ARE DIF-FERENT

....HOUJOU, YOU KNOW,

WELL, IT'S REALLY COMPLICATED
HE'S MY OLDER BROTHER, BUT HE'S MY SP, SPEAKS FORMALLY TO ME, AND IN THE FUTURE WILL BE MY UNDERLING
WHAT'S WRONG WITH THAT?
I WONDER IF HE MINDS THAT HE HAS TO BOW HIS HEAD TO ME HIS YOUNGER BROTHER?
THAT PERSON DIDN'T THINK ABOUT ANY OF THAT AND GOT ANGRY AT ME!
HE SEEMS TO REALLY CARE ABOUT YOU.
A SERVANT...
ISN'T HE A GOOD SERVANT?

SENPAI DO YOU NOT LIKE HIM?
IT'S NOT LIKE THAT AT ALL. HE WAS WATCHING OUT FOR ME AND GOT MAD AT YOU...
THEN, ISN'T IT FINE? THAT THE PERSON THAT YOU LIKE IS YOUR SERVANT SOUNDS GREAT TO ME
AND BESIDES,

HOUJOU IS YOUR SERVANT AND YOU'RE MY SERVANT, RIGHT?
FROM MY STANDPOINT YOU'RE BOTH SERVANTS
SENPAI YOU'RE THINKING ABOUT THIS TOO MUCH
IS THAT SO?
YOU'RE BOTH SERVANTS, SO YOU SIBLINGS SHOULD GATHER UP AND FOLLOW ME
YEAH
YEAH
YE-
I DON'T REALLY MIND HAVING ONE MORE SERVANT
HAHAHA!

WHAT'S UP WITH THAT AMAZING THEORY
HAHA-HAHA!
!?
DON'T SAY SUCH CRAZY THINGS, REALLY...
WHAT?!
BADUMP
YOU'RE AMAZING, MAYURI-SAN
I CAN'T HOLD A CANDLE TO YOU.

That's right.
I have no choice
I HAVE NO CHOICE
THAT'S OKAY WITH ME
BUT, CAN I BE YOUR ONLY SERVANT?
PLEASE?
I'll let you stay by my side
I want to see more of you, I want to know more of you.

So, please stay by my side and serve me forever.

Later...
I PREPARED THAT MULTIPLE-CHOICE FOR YOU
EH?!
THERE'S NO WAY A MULTIPLE-CHOICE PAPER WOULD COME OUT FOR JUST ONE PERSON.
WHAT KIND OF POWER DO YOU HAVE?

だから２０１１年はもらった分を返していける人になっていきたいです

もうだいぶ始まってますが！がんばり中！

http://.sscans.wordpress.com/
Credits
Scanner: Ikigh
Translator: Teddydora
Proofreader: Noelle
Cleaner: Allie
Typesetter: Ouka99
QCer: Ikigh
Shoujo Cocoade
presented by
Kanchigai Home to Asobi ni Yuuwaku
Volume 1, Chapter 3
by Tsumeji Sakuru

Hello! Thank you for reading this release!
We hope you enjoyed it! And if you did,
please don't hesitate to support the
manga and the publishers by buying
original copy when a bound volume
becomes available in your country!
For we own
NOTHING but the hard work
put into these releases!
Thank you very much!
Read me!
- Kouga Crusade
http://scans.wordpress.com

HEY YOU KNOW WE'RE NOT A BIG GROUP SO WHY DON'T YOU STOP BEING SICK AND WORK ALREADY?
I know you have school and work but you need to work on this too!
.....
.....
CAN YOU GO AND WORK ON THAT CHAPTER ALREADY?
SO? FEELING BETTER NOW?
UH...?
KYAAA AAAA!
URGH...
Stop being such a sissy!
HEY SAY SOMETHI-
THUD
GYAAAAAAA!
OH GOD DON'T DIE ON ME! WE HAVE A BUNCH OF CHAPTERS THAT NEED TO BE WORKED ON!!
GET A HOLD OF YOUR-SELF!!!
AAAHHHHH!
Shoujo Crusade needs your help!
we can't handle this anymore!
We're in need of translators and scanners and if you want to help out (bless your soul), please head on over to our website for more details.
http://scscans.wordpress.com